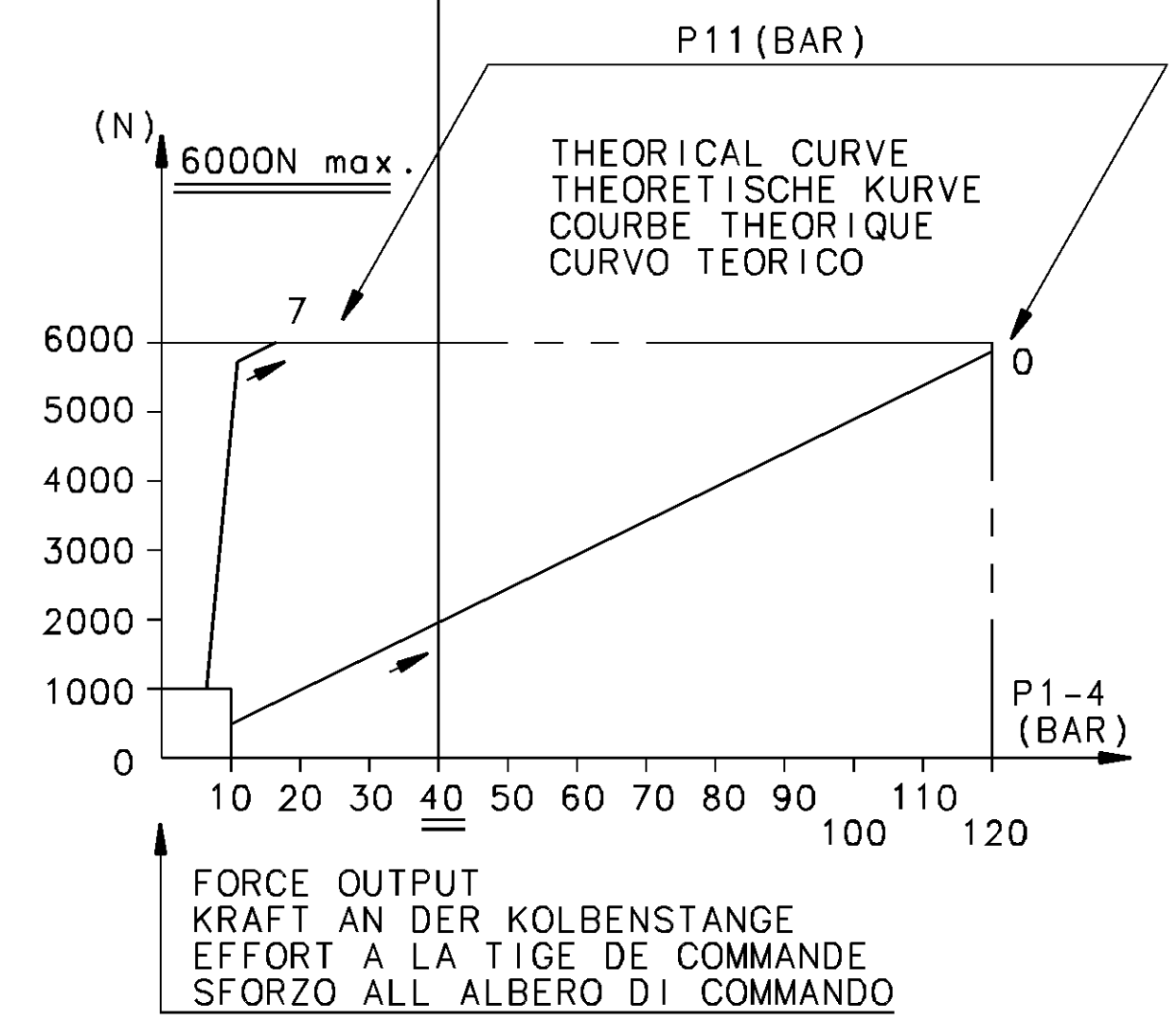
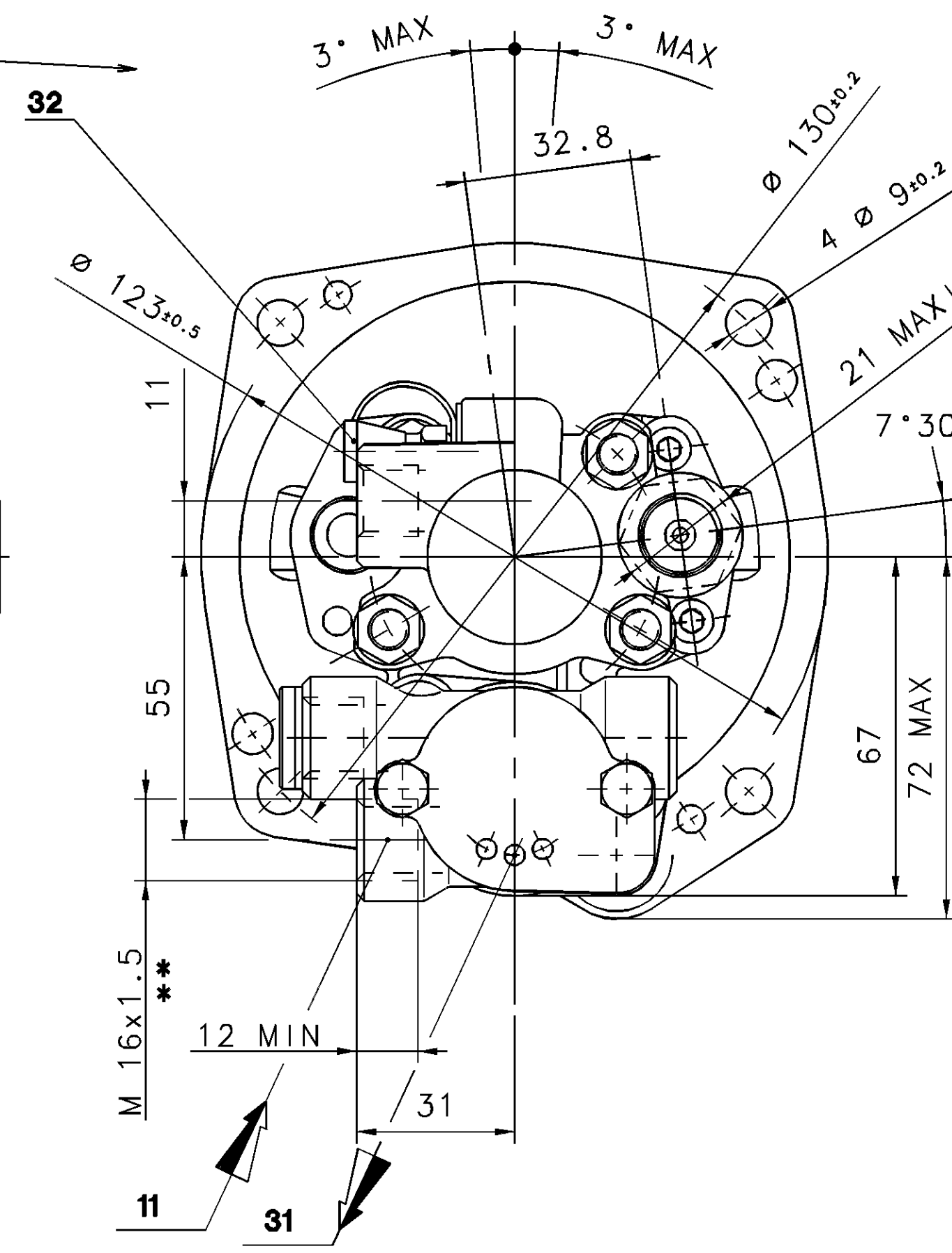
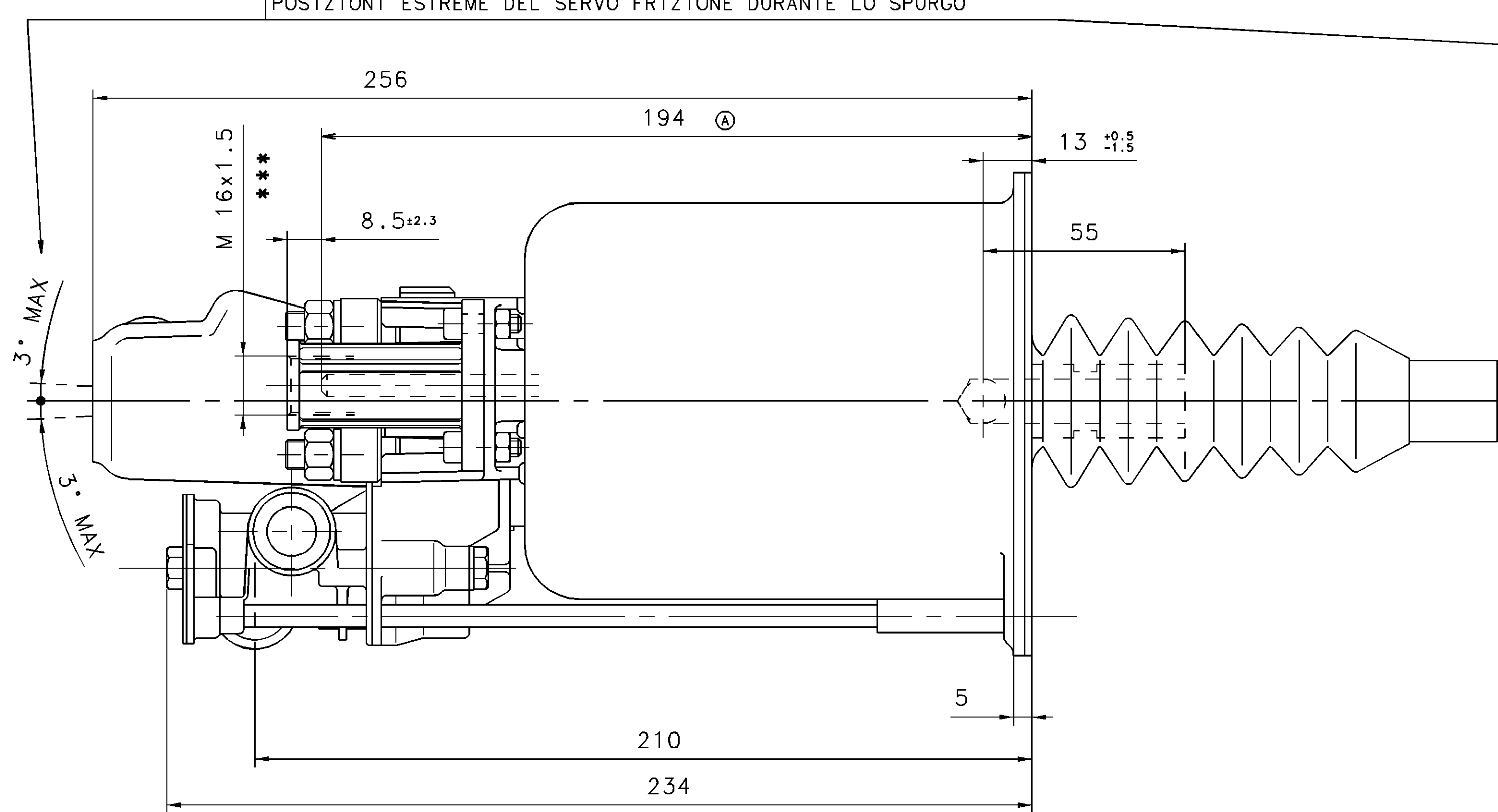


DEVICE EXTREM POSITIONS WHEN BLEEDING  
 MAXIMALE ABWEICHUNG DES GERAETES WAEHREND DER ENTLUEFTUNG  
 POSITIONS EXTREMES DU SERVO PENDANT LA PURGE  
 POSIZIONI ESTREME DEL SERVO FRIZIONE DURANTE LO SPURGO

WIDTH BETWEEN FLATS  
 SCHLUSSELWEITE  
 SUR PLATS  
 SPAZIO TRA I PIATTI

NORMAL USE  
 NORMALBETRIEB  
 UTILISATION NORMALE  
 UTILIZZAZIONE NORMALE

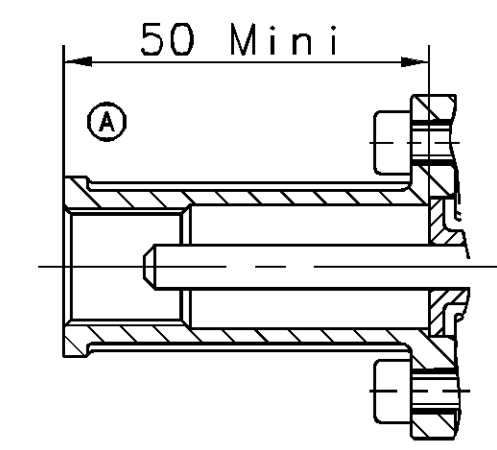
EXCEPTIONAL USE  
 AUSSERGEWOEHLICHER BETRIEB  
 UTILISATION EXCEPTIONNELLE  
 UTILIZZAZIONE ECCEZIONALE



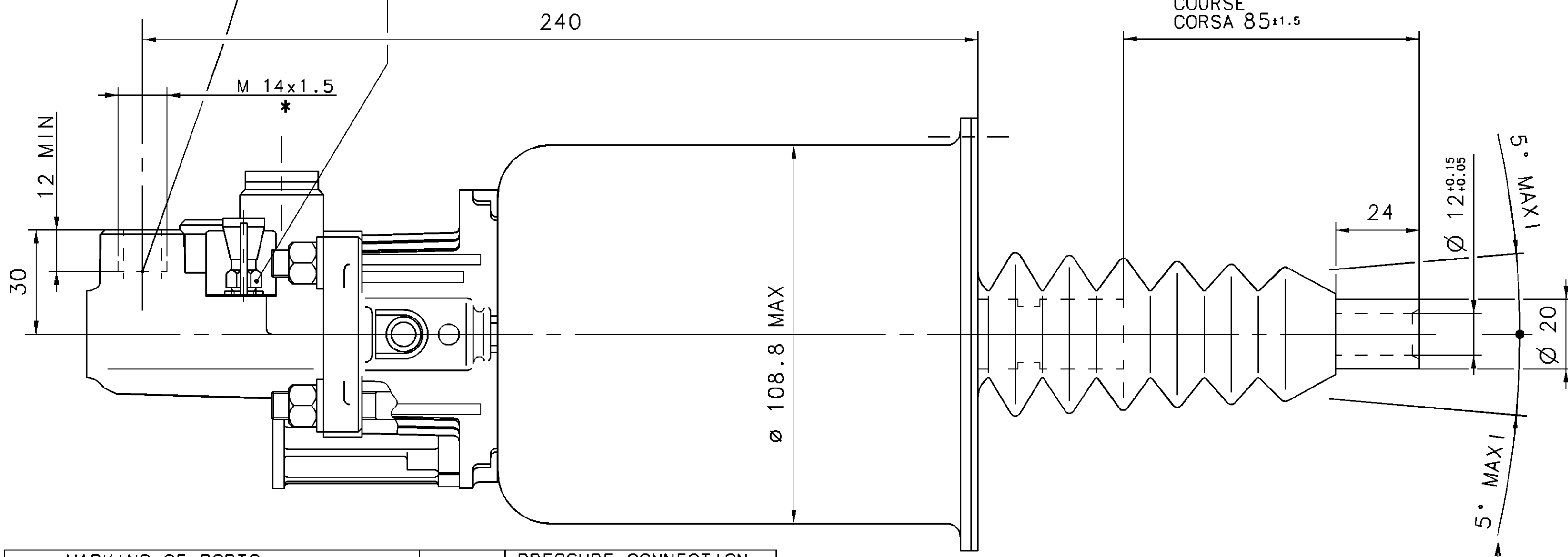
OIL VOLUME INPUT NUTZBARES HYDRAULISCHES VOLUMEN VOLUME D'HUILE ABSORBE VOLUME D'OLIO ASSORBITO		V=(SHxC)+K
K	ABSORPTION AT 120 BAR AUFNAHME BEI 120 BAR ABSORPTION A ASSORBIMENTO A	FOR FUEL C=0 POUR PER 1.5<K<2.5 cm <sup>3</sup>
SH	HYDRAULIC SECTIONAL AREA HYDRAULISCHER QUERSCHNITT SECTION HYDRAULIQUE SEZIONE IDRAULICO	4.89 cm <sup>2</sup>
C	GEAR DISENGAGING STROKE AUSKUPPLUNGSHUB COURSE DE DEBRAYAGE CORSO DI DISINNESTO	
HYDRAULIC FLUID HYDRAULIKFLUESSIGKEIT FLUIDE HYDRAULIQUE FLUIDO IDRAULICO		BRAKE FLUID BREMSFLUESSIGKEIT GLYCERO ALCOOLIQUE LIQUIDO PER FRENI
THERMAL RANGE THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH TEMPERATURE D'UTILISATION TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE		-40°C +100°C
SUPPLY PRESSURE VORRATSDRUCK PRESSION PNEUMATIQUE D'ALIMENTATION PRESSIONE PNEUMATICA DI ALIMENTAZIONE		10 BAR MAX
NO STROKE LIMITER IN THE DEVICE KEINE HUBBEGRENZUNG IM GERAET PAS DE LIMITATION DE COURSE DANS L'APPAREIL NESSUNA LIMITAZIONE DI COURSA NELL'APPARECHIO		

TORQUE  
 ANZUGSMOMENT  
 COUPLE DE SERRAGE 5<sup>±</sup> N.m  
 COPPIA DI SERRAGGIO

WIDTH BETWEEN FLATS  
 SCHLUSSELWEITE  
 SUR PLATS  
 SPAZIO TRA I PIATTI



STROKE  
 HUB  
 COURSE  
 CORSA 85±1.5



CAUTION: DO NOT ACTUATE THE DEVICE IF NOT FITTED ON ITS MOUNTING BRACKET  
 VORSICHT: GERAET DARF NUR IM EINGEBAUTEN ZUSTAND BETRIEBT WERDEN  
 ATTENTION: NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL S'IL N'EST PAS FIXE SUR SON SUPPORT  
 ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO SE NON E' FISSATO AL SUPPORTO

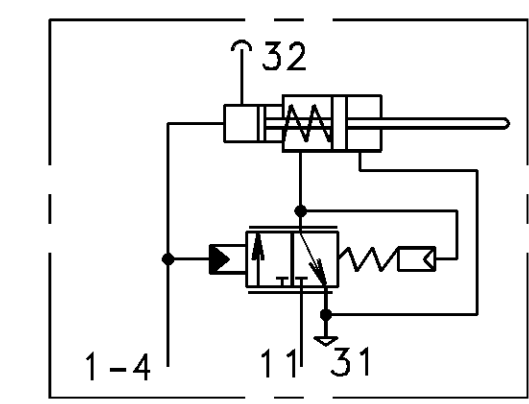
MARKING OF PORTS KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE MARQUAGE DES ORIFICES MARCATURA DEGLI ORIFIZI	21	PRESSURE CONNECTION DRUCKANSCHLUSS PRISE DE PRESSION PRESA DI PRESSIONE
AIR INLET VORRATSLAUFUNG ALIMENTATION AIR ALIMENTAZIONE ARIA	31	AIR EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO
OIL INLET OELZUFLUSS ALIMENTATION HUILE ALIMENTAZIONE OLIO	32	BLEED SCREW ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE VIS DE PURGE VITE DI SPURGO

MISALIGNMENT OF PUSH ROD IN ANY DIRECTION  
 AUSLENKUNG DER DRUCKSTANGE ALLSEITIG  
 DEBATEMMENT DE LA BIELLE EN TOUTES DIRECTIONS  
 DEVIAZIONE DELL ASTA DI COMMANDE IN TUTTE LE DIREZIONE

***	10 N.m MAX
*	25 N.m MAX
**	34 N.m MAX

TORQUE FOR CONNECTIONS  
 ANZUGSMOMENT FUER ANSCHLUESSE  
 COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS  
 COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI

SYMBOL  
 SYMBOL  
 SYMBOLE  
 SIMBOLO



FURTHER TECHNICAL DATA SEE		L
IDENTIFICATION NO.:	TO	K
CODE FOR DOCUMENT: 605	SHEET:	J
GENERAL TOLERANCES		H
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS		G
CLASS	(± mm)	F
1)	≤50	E
II)	>50	D
III)	>180	C
	>180	B
	>400	A
	>400	
TAPPED HOLES ACC.:		92-07-22
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		DCN-NO. REV. DATE

COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE	91-10-17 GAYET	
DRAWN		CLUTCH SERVO	
CHECKED		KUPPLUNGSVERSTAERKER	
91-10-17 GUILLOIN		SERVO DEBRAYAGE	
STANDARDIZATION		SERVO FRIZIONE	
91-10-17 91 196			
MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
2.2 kg	1:1	970 051 164 0	
SIZE	T.R.L.	CODE FOR DOCUMENT	SHEET
A 1	210	605	1/1
REPLACEMENT FOR			

ATTENTION: INDICUER PRESSION D'ABSORPTION  
 ET TEMPERATURES D'UTILISATION